

PowerMax Li-40/41 Art. 5041

D Betriebsanleitung Akku-Rasenmäher	SK Návod na obsluhu Akumulátorová kosačka
GB Operator's manual Battery Lawnmower	GR Οδηγίες χρήσης Χλοοκοπτικό μπαταρίας
F Mode d'emploi Tondeuse sur batterie	RUS Инструкция по эксплуатации Акумуляторная газонокосилка
NL Gebruiksaanwijzing Gazonmaaier met accu	SLO Navodilo za uporabo Baterijska kosilnica
S Bruksanvisning Batteridrivnen gräsklippare	HR Upute za uporabu Baterijska kosilica
DK Brugsanvisning Batteridrevet plæneklipper	SRB Uputstvo za rad BIH Akumulatorska kosačica za travnjake
FI Käyttöohje Akkukäyttöinen ruohonleikkuri	UA Інструкція з експлуатації Акумуляторна газонокосарка
N Bruksanvisning Batteridrevet gressklipper	RO Instrucțiuni de utilizare Mașină de tuns gazonul cu baterie
I Istruzioni per l'uso Rasaerba a batteria	TR Kullanma Kılavuzu Akülü Çim Biçme Makinesi
E Instrucciones de empleo Cortacésped de batería	BG Инструкция за експлоатация Акумуляторна косачка
P Manual de instruções Corta-relvas a bateria	AL Manual përdorimi Barkositëse me bateri
PL Instrukcja obsługi Akumulatorowa kosiarka do trawy	EST Kasutusjuhend Akutoitel muruniiduk
H Használati utasítás Akumulátoros fűnyíró	LT Eksploatavimo instrukcija Akumuliatorinė vejapjovė
CZ Návod k obsluze Bateriová sekačka	LV Lietošanas instrukcija Zāliena pļaujmašīna ar akumulatoru

Χλοκοπτικό μπαταρίας GARDENA PowerMax Li-40/41

Περιεχόμενο:

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ.....	176
2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ.....	179
3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ.....	180
4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ.....	183
5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ.....	184
6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	185
7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.....	187
8. ΑΞΕΣΟΥΑΡ.....	188
9. ΕΠΙΣΚΕΥΗ/ΕΓΓΥΗΣΗ.....	188

Η αρχική γλώσσα αυτών των οδηγιών είναι η αγγλική. Οι εκδόσεις σε άλλες γλώσσες είναι μεταφράσεις των αρχικών οδηγιών.



Αυτό το προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί υπό την επίβλεψη ή, αν έχουν παρασχεθεί οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και έχουν γίνει κατανοητοί οι κίνδυνοι που προκύπτουν, από παιδιά ηλικίας 8 και άνω, καθώς και από άτομα με σωματι-

κές, αισθητήριες ή διανοητικές αναπηρίες ή έλλειψη γνώσεων και εμπειρίας. Τα παιδιά δεν πρέπει να επιτρέπεται να παίζουν με το προϊόν. Δεν θα πρέπει να γίνονται εργασίες καθαρισμού και συντήρησης από παιδιά χωρίς επίβλεψη. Η χρήση αυτού του προϊόντος από νέους κάτω των 16 ετών δεν συνιστάται.

Προοριζόμενη χρήση:

Το χλοοκοπτικό μπαταρίας GARDENA χρησιμοποιείται για την κοπή γρασιδιού σε οικιακούς ιδιωτικούς κήπους και οικόπεδα.

Το προϊόν δεν προορίζεται για μακροπρόθεσμη χρήση.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού! Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν για την κοπή θάμνων κάθε τύπου, για την κοπή αναρριχητικών φυτών ή χορταριών σε οροφές ή σε ζαρντινιέρες μπαλκονιού, για την κοπή κλαδιών και για την οριζοντίωση ανωμαλιών του εδάφους. Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν σε πλαγιά με κλίση μεγαλύτερη από έως και 20°.

1. ΑΣΦΑΛΕΙΑ

Σύμβολα στο προϊόν



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Εάν το προϊόν αυτό δεν χρησιμοποιηθεί σωστά, μπορεί να γίνει επικίνδυνο. Οι προειδοποιήσεις και οι οδηγίες ασφαλείας πρέπει να τηρούνται, ώστε να διασφαλίζονται εύλογα επίπεδα ασφάλειας και απόδοσης κατά τη χρήση του προϊόντος αυτού. Ο χειριστής είναι υπεύθυνος για την τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο και στο προϊόν. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν, εάν οι ασφαλιστικές που παρέχονται από τον κατασκευαστή δεν βρίσκονται στη σωστή θέση. Η απρόσεκτη ή λανθασμένη χρήση αυτού του προϊόντος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό του χρήστη ή άλλων ατόμων. Διαβάστε και κατανοήστε το περιεχόμενο του εγχειριδίου χρήσης. Κρατήστε το εγχειρίδιο χρήσης για μελλοντική αναφορά.



Διαβάστε τις οδηγίες.



Κρατήστε άλλα άτομα μακριά.



Προσέξτε τις αιχμηρές λεπίδες. Οι λεπίδες συνεχίζουν να περιστρέφονται μετά το σβήσιμο του κινητήρα. Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά ή κοπεί.



Ασφαλίστε το χώρο εργασίας πριν ξεκινήσετε την εργασία. Προσέχετε για τυχόν κρυμμένα καλώδια.



Κίνδυνος πυρκαγιάς! Βραχυκύκλωμα! Μην συνδέετε τις επαφές της μπαταρίας με μεταλλικά εξαρτήματα.



Μην αφήνετε το προϊόν να βραχεί από τη βροχή ή άλλη υγρασία.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηλεκτροπληξία!

Κίνδυνος τραυματισμού λόγω ηλεκτροπληξίας.

→ Το προϊόν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω μιας διάταξης προστασίας από ρεύματα διαρροής (RCD) με ονομαστική απομένουσα ένταση ρεύματος λειτουργίας όχι μεγαλύτερη από 30 mA.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Τραυματισμός λόγω κοπής εάν η λεπίδα αρχίσει να περιστρέφεται ή εάν το προϊόν εκκινήσει ακούσια.

→ Αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας πριν από τη συντήρηση ή την αντικατάσταση εξαρτημάτων. Το κλειδί ασφαλείας που αφαιρέθηκε πρέπει να βρίσκεται στο οπτικό σας πεδίο.

Εκπαίδευση

1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
2. Μην επιτρέπετε ποτέ σε παιδιά ή άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιήσουν το μηχανήμα. Οι τοπικοί κανονισμοί μπορεί να θέτουν περιορισμούς για την ηλικία του χειριστή.
3. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα, εάν σε μικρή απόσταση υπάρχουν άτομα, ιδιαίτερα παιδιά, ή κατοικίδια.
4. Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής ή ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή επικίνδυνες καταστάσεις που μπορεί να προκληθούν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

Προετοιμασία

1. Κατά τη λειτουργία του μηχανήματος, πρέπει πάντα να φοράτε σωστά υποδήματα και μακρι παντελόνι. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν δεν φοράτε υποδήματα ή εάν φοράτε σανδάλια. Αποφεύγετε να φοράτε ριχτά ρούχα ή ρούχα με κορδόνια ή γραβάτες.
2. Επιθεωρήστε προσεκτικά την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί το μηχανήμα και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα που μπορούν να εκτοξευτούν από το μηχανήμα.
3. Πριν από τη χρήση, επιθεωρείτε πάντα οπτικά για να βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα, η βίδα λεπίδας και το συγκρότημα λεπίδας δεν έχουν φθαρεί ή καταστραφεί. Αντικαταστήστε τα φθαρμένα ή καταστραμμένα εξαρτήματα στο σετ, για να διασφαλίσετε την ισορροπία. Αντικαταστήστε τις καταστραμμένες ή δυσανάγνωστες επικέτες.
4. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή παλαιότητας. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το από την τροφοδοσία αμέσως. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα εάν το καλώδιο έχει καταστραφεί ή φθαρεί.

Λειτουργία

1. Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο με το φως της ημέρας ή με επαρκή τεχνητό φωτισμό.
2. Αποφύγετε να χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε βρεγμένο γρασίδι.
3. Να είστε πάντα σίγουροι όταν βαδίζετε σε κεκλιμένες επιφάνειες.
4. Περπατάτε, ποτέ μην τρέχετε.

5. Εκτελέστε χλοοκοπή κατά μήκος των επιφανειών πλαγιάς, ποτέ προς τα επάνω/κάτω.
 6. Απαιτείται ιδιαίτερη προσοχή κατά την αλλαγή κατεύθυνσης σε πλαγιές.
 7. Μην εκτελείτε χλοοκοπή σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.
 8. Πρέπει να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την οπισθοπορεία ή όταν τραβάτε το μηχανήμα προς το μέρος σας.
 9. Διακόψτε τη λειτουργία των λεπίδων εάν το μηχανήμα πρέπει να θεθεί υπό κλίση για τη μεταφορά, καθώς και κατά τη μεταφορά του μηχανήματος προς και από την περιοχή όπου θα χρησιμοποιηθεί.
 10. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχανήμα με ελαττωματικούς ασφαλιστικούς μηχανισμούς ή χωρίς συσκευές ασφαλείας, για παράδειγμα ανακλαστήρες ή/και συλλέκτη χόρτου.
 11. Ενεργοποιήστε προσεκτικά το μοτέρ σύμφωνα με τις οδηγίες και με τα πόδια σας αρκετά μακριά από τις λεπίδες.
 12. Μην γέρνετε το μηχανήμα κατά την ενεργοποίηση του κινητήρα, εκτός εάν το μηχανήμα πρέπει να βρίσκεται υπό κλίση για την εκκίνηση. Σε αυτήν την περίπτωση, μην το γέρνετε περισσότερο από όσο είναι απολύτως απαραίτητο και ανασηκώνετε μόνο το τμήμα που είναι μακριά από το χειριστή.
 13. Μην εκκινείτε το μηχανήμα όταν στέκεστε μπροστά από το άνοιγμα απόρριψης.
 14. Μην πλησιάζετε τα χέρια ή τα πόδια σας κοντά ή κάτω από κινούμενα μέρη. Διατηρείτε πάντα απόσταση ασφαλείας από το άνοιγμα εξόδου.
 15. Μην μεταφέρετε το μηχανήμα ενώ η πηγή τροφοδοσίας είναι σε λειτουργία.
 16. Σταματήστε το μηχανήμα και αφαιρέστε την απενεργοποιημένη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν σταματήσει τελείως
 - όταν απομακρύνετε από το μηχανήμα,
 - προτού εκκαθαρίσετε εμφράξεις ή αποφράξετε τη χοάνη,
 - προτού ελέγξετε, καθαρίσετε ή εκτελέσετε εργασίες στο μηχανήμα,
 - μετά από πρόσκρουση με ξένο αντικείμενο. Επιθεωρήστε το μηχανήμα για ζημιές και επισκευάστε το προτού το επανεκκινήσετε και το χειριστείτε.
- Εάν το μηχανήμα αρχίσει να δονείται αφύσικα (πραγματοποιήστε αμέσως έλεγχο)
- επιθεωρήστε για ζημιές,
 - αντικαταστήστε ή επισκευάστε τυχόν καταστραμμένα εξαρτήματα,
 - ελέγξτε και σφίξτε τυχόν χαλαρά εξαρτήματα.

Συντήρηση και αποθήκευση

1. Διατηρείτε σφιγμένα όλα τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και τις βίδες, ώστε το μηχανήμα να λειτουργεί με ασφάλεια.
2. Ελέγχετε συχνά το συλλέκτη γρασιδιού για φθορά ή υποβάθμιση.
3. Σε μηχανήματα με πολλές λεπίδες, πρέπει να είστε προσεκτικοί, καθώς η περιστροφή μίας λεπίδας μπορεί να προκαλέσει την περιστροφή άλλων λεπίδων.
4. Να είστε προσεκτικοί κατά τη ρύθμιση του μηχανήματος, ώστε να μην παγιωθούν τα δάκτυλά σας

ανάμεσα στις κινούμενες λεπίδες και τα σταθερά μέρη του μηχανήματος.

5. Αφήνετε πάντα το μηχανήμα να κρυώσει πριν το αποθηκεύσετε.
6. Κατά τη συντήρηση των λεπίδων, λάβετε υπόψη ότι, ακόμα και αν η πηγή τροφοδοσίας είναι απεργητοποιημένη, οι λεπίδες μπορούν ακόμα να κινηθούν.
7. Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα ή κατεστραμμένα εξαρτήματα. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και εξαρτήματα.

Πρόσθετες προειδοποιήσεις ασφαλείας

Ασφάλεια μπαταρίας



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος πυρκαγιάς!

Η μπαταρία που πρόκειται να φορτιστεί πρέπει να τοποθετηθεί επάνω σε μη εύφλεκτη, ανθεκτική στη θερμότητα και μη αγώγιμη επιφάνεια κατά τη φόρτιση.

Διατηρείτε τα διαβρωτικά, εύφλεκτα και εύκολα αναφλέξιμα αντικείμενα μακριά από το φορτιστή της μπαταρίας και την μπαταρία. Μην καλύπτετε το φορτιστή μπαταρίας και την μπαταρία κατά τη φόρτιση.

Αποσυνδέστε αμέσως το φορτιστή της μπαταρίας εάν εμφανιστεί καπνός ή εκδηλωθεί πυρκαγιά.

Χρησιμοποιείτε μόνο το γνήσιο φορτιστή GARDENA για τη φόρτιση της μπαταρίας. Η χρήση άλλων φορτιστών μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει ανεπανόρθωτη ζημιά στις μπαταρίες και ακόμη και πυρκαγιά.

Εάν παρατηρήσετε πυρκαγιά: Σβήστε τις φλόγες με υλικά που μειώνουν το οξυγόνο.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος έκρηξης!

Προστατεύετε τις μπαταρίες από τη θερμότητα και τη φωτιά. Μην τις αφήνετε επάνω σε καλοριφέρ ή εκτεθειμένες σε ισχυρή ηλιακή ακτινοβολία για μεγάλα χρονικά διαστήματα.

Μην χρησιμοποιείτε το μηχανήμα σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, π.χ. παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Οι μπαταρίες μπορεί να δημιουργήσουν σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη της σκόνης ή των αναθυμιάσεων.

Ελέγχετε την ανταλλακτική μπαταρία πριν από κάθε χρήση. Ελέγχετε οπτικά την μπαταρία πριν από κάθε χρήση. Οι μπαταρίες που δεν λειτουργούν πρέπει να απορριπτούν σωστά. Μην τις αποστέλλετε ταχυδρομικά. Για περισσότερες λεπτομέρειες, επικοινωνήστε με τοπικές εταιρείες απόρριψης.

Για να αποφευχθούν τυχόν κίνδυνοι τραυματισμού, μην χρησιμοποιείτε την μπαταρία ως πηγή τροφοδοσίας για άλλα προϊόντα. Χρησιμοποιείτε την μπαταρία μόνο στο προϊόν GARDENA για το οποίο προορίζεται.

Χρησιμοποιείτε και φορτίζετε την μπαταρία μόνο σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος μεταξύ 0°C και 40°C. Αφήστε την μπαταρία να κρυώσει μετά από μεγάλα διαστήματα χρήσης.

Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο φόρτισης για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης (θρυμματισμός). Χρησιμοποιείτε το μόνο όταν είναι σε άριστη κατάσταση.

Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε θερμοκρασία πάνω από 45 °C ή σε άμεσο ηλιακό φως. Ίδανικά, η μπαταρία θα πρέπει να αποθηκεύεται σε θερμοκρασία κάτω

από 25 °C, ώστε το ποσοστό αυτόματης εκφόρτισης να είναι χαμηλό.

Μην εκθέτετε την μπαταρία σε βροχή ή σε συνθήκες υγρασίας. Σε περίπτωση εισχώρησης νερού σε μπαταρία, αυξάνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

Διατηρείτε την μπαταρία καθαρή, ιδιαίτερα τους αεραγωγούς.

Εάν δεν σκοπεύετε να χρησιμοποιήσετε την μπαταρία για ορισμένο χρονικό διάστημα (τη χειμερινή περίοδο), επαναφορτίστε την μπαταρία για να αποφευχθεί η βαθιά εκφόρτιση.

Μην την αποθηκεύετε ενώ είναι ακόμα προσαρτημένη σε ένα εργαλείο, ώστε να αποτραπεί η εσφαλμένη χρήση και τα ατυχήματα.

Μην αποθηκεύετε την μπαταρία σε χώρους όπου υπάρχει στατικός ηλεκτρισμός.

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Καρδιακή ανακοπή!

Αυτό το προϊόν δημιουργεί ηλεκτρομαγνητικό πεδίο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το πεδίο αυτό, υπό ορισμένες συνθήκες, ενδέχεται να προκαλέσει παρεμβολές σε ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Προκειμένου να μειωθεί ο κίνδυνος καταστάσεων που μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό ή θάνατο, συστήνουμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν το θεράποντα ιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος, προτού θέσουν το προϊόν σε λειτουργία.

Πριν από τη χρήση, εξετάστε το καλώδιο για ενδείξεις ζημιάς ή παλαιώσης. Εάν το καλώδιο είναι ελαττωματικό, μεταφέρετε το προϊόν σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις ώστε να αντικατασταθεί.

Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν τα ηλεκτρικά καλώδια είναι κατεστραμμένα ή φθαρμένα.

Αποσυνδέστε το αμέσως από την πρίζα, εάν το καλώδιο του φορτιστή έχει κοπεί ή έχει υποστεί ζημιά ή μόνωση του. Μην αγνίζετε το ηλεκτρικό καλώδιο μέχρι να αποσυνδεθεί. Μην επισκευάζετε τα καλώδια που έχουν κοπεί ή υποστεί ζημιά. Αντικαταστήστε το με ένα καινούργιο.

Μην μεταφέρετε το προϊόν από το καλώδιο.

Μην τραβάτε το καλώδιο για να αποσυνδέσετε κάποιο από τα φια.

Χρησιμοποιείτε το μηχανήμα μόνο με την τάση ηλεκτρικού δικτύου εναλλασσόμενου ρεύματος που αναγράφεται στην ετικέτα ονομαστικών χαρακτηριστικών του προϊόντος.

Τα προϊόντα μας διαθέτουν διπλή μόνωση κατά EN 60335. Μην συνδέετε κάποια γείωση σε οποιοδήποτε μέρος του προϊόντος.

Ελέγξτε το χώρο εργασίας για κρυμμένα καλώδια.

Μην το χρησιμοποιείτε για τη φροντίδα λιμνούλας ή κοντά σε νερό.

Προσωπική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος ασφυξίας!

Κίνδυνος κατάποσης μικρών εξαρτημάτων. Επίσης, υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας νηπίων από την πλαστική σακούλα (polybag). Διατηρήστε μακριά τα νήπια κατά τη συναρμολόγηση του προϊόντος.

Μην το χρησιμοποιείτε σε εκρηκτική ατμόσφαιρα.
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το προϊόν εάν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.

Μην υπερφορτώνετε το χλοοκοπτικό.

Χρησιμοποιείτε γάντια, φοράτε αντιολισθητικά παπούτσια και προστασία των ματιών.

Μην χρησιμοποιείτε σε υγρές καιρικές συνθήκες.

Μην αποσυναρμολογείτε το προϊόν περαιτέρω από την κατάσταση παράδοσης.

Εκκινείτε το χλοοκοπτικό μόνο με μια κανονική όρθια χειρολαβή.

Μην χρησιμοποιείτε εναλλάξ τους λεβιέδες εκκίνησης.

Χρησιμοποιήστε τις χειρολαβές προσεκτικά.

Διακοπή ασφαλείας

Ο κινητήρας προστατεύεται από μια διακοπή ασφαλείας που ενεργοποιείται όταν η λεπίδα μπλοκάρει ή εάν ο κινητήρας υπερφορτωθεί. Σε αυτήν την περίπτωση, σταματήστε και αποσυνδέστε το προϊόν από την πρίζα. Η επαναφορά από την κατάσταση διακοπής ασφαλείας γίνεται μόνο όταν αφήσετε το λεβιέ εκκίνησης/διακοπής λειτουργίας. Απομακρύνετε οποιοδήποτε εμπόδιο και περιμένετε μερικά λεπτά για να ολοκληρωθεί η διακοπή ασφαλείας πριν συνεχίσετε να χρησιμοποιείτε το προϊόν.

2. ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Πριν από τη συναρμολόγηση:

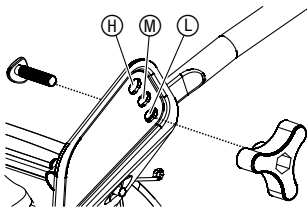
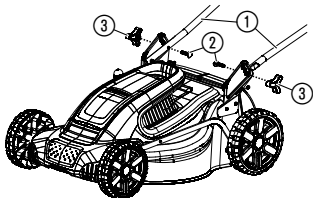


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

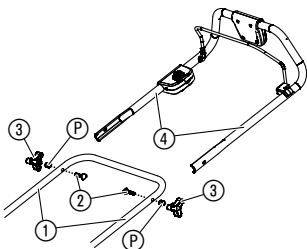
Τραυματισμός λόγω κοπής εάν η λεπίδα αρχίσει να περιστρέφεται ή εάν το προϊόν εκκινήθει ακούσια.

→ **Προτού κάνετε τη συναρμολόγηση, περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και φορέστε γάντια.**

Για να συνδέσετε την κάτω χειρολαβή:



Για να συνδέσετε την επάνω χειρολαβή:



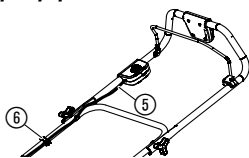
Το ύψος της λαβής μπορεί να ρυθμιστεί σε 3 θέσεις.

- Ⓜ Υψηλή.
- Ⓜ Μεσαία.
- Ⓛ Χαμηλή.

1. Γυρίστε την κάτω λαβή ①, έτσι ώστε η οπή της λαβής να ευθυγραμμιστεί με την οπή ρύθμισης του ύψους Ⓜ, Ⓜ ή Ⓛ.
2. Πιέστε τις βίδες ② μέσα από τις οπές.
3. Τοποθετήστε τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας ③ στις βίδες ②.
4. Σφίξτε τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας ③.

1. Τοποθετήστε την επάνω χειρολαβή ④ στην κάτω χειρολαβή ①. Βεβαιωθείτε ότι οι χειρολαβές έχουν τοποθετηθεί σωστά στη θέση τους και ότι οι οπές των χειρολαβών είναι στο ίδιο επίπεδο.
2. Πιέστε τις βίδες ② μέσα από τις οπές.
3. Τοποθετήστε τις πλαστικές ροδέλες Ⓟ και τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας ③ στις βίδες ②.
4. Σφίξτε τα παξιμάδια τύπου πεταλούδας ③.

Για να στερεώσετε το καλώδιο στη λαβή:



1. Στερεώστε το καλώδιο ⑤ στη λαβή με το κλιπ ⑥.
2. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο ⑤ δεν έχει μαγκώσει ανάμεσα στην κάτω και την επάνω λαβή.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Πριν από τη λειτουργία:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Τραυματισμός λόγω κοπής εάν η λεπίδα αρχίσει να περιστρέφεται ή εάν το προϊόν εκκινήθει ακούσια.

→ Πρωτόυ συνδέσετε την μπαταρία ή μεταφέρετε το προϊόν, περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και φορέστε γάντια.

Για να φορτίσετε την μπαταρία:



ΠΡΟΣΟΧΗ!

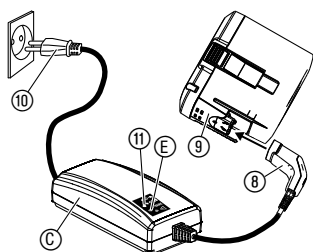
Ζημιά στην μπαταρία ή στο φορτιστή μπαταρίας!

Η υπέρταση προκαλεί ζημιά στην μπαταρία και στο φορτιστή της μπαταρίας.

→ Βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε τη σωστή τάση τροφοδοσίας.

Πριν από τη χρήση της μπαταρίας για πρώτη φορά, η μπαταρία πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη.

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία ιόντων λιθίου ανεξάρτητα από το επίπεδο φορτίου της, ενώ η διαδικασία φόρτισης μπορεί να διακοπεί ανά πάσα στιγμή χωρίς να προκληθεί ζημιά στην μπαταρία (δεν υπάρχει φαινόμενο μνήμης).



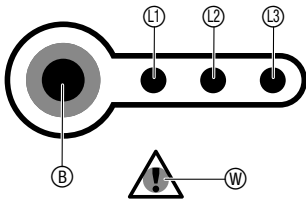
1. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑩ στο φορτιστή μπαταρίας ③.
2. Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑩ σε μια πρίζα 230 V.
3. Συνδέστε το καλώδιο φορτιστή ⑧ στην μπαταρία ⑨.

Όταν η λυχνία ελέγχου φόρτισης ⑪ στο φορτιστή αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα μία φορά ανά δευτερόλεπτο, η μπαταρία φορτίζεται. Όταν η λυχνία ελέγχου φόρτισης ⑪ στο φορτιστή ανάβει με πράσινο χρώμα, η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη.

Για το χρόνο φόρτισης, βλ. 7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ.

4. Ελέγχετε τακτικά την κατάσταση φόρτισης κατά τη διάρκεια της φόρτισης.
5. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, αποσυνδέστε την μπαταρία ⑨ από το φορτιστή μπαταρίας ③.
6. Αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας ⑩ από την πρίζα.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας:



Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη φόρτιση:

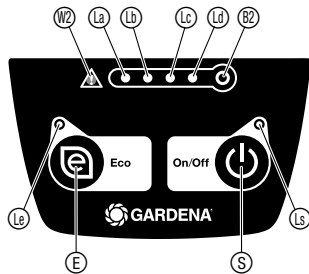
100 % φορτισμένη	Οι L1, L2 και L3 είναι αναμμένες
67 – 100 % φορτισμένη	Οι L1 και L2 είναι αναμμένες, η L3 αναβοσβήνει
34 – 66 % φορτισμένη	Η L1 είναι αναμμένη, L2 αναβοσβήνει
0 – 33 % φορτισμένη	Η L1 αναβοσβήνει

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη λειτουργία:

Πατήστε το κουμπί B στην μπαταρία.

67 – 100 % φορτισμένη	Οι L1, L2 και L3 είναι αναμμένες
34 – 66 % φορτισμένη	Οι L1 και L2 είναι αναμμένες
11 – 33 % φορτισμένη	Η L1 είναι αναμμένη
0 – 10 % φορτισμένη	Η L1 αναβοσβήνει

Ταμπλό ελέγχου:



Κουμπί εκκίνησης:

Πατήστε το κουμπί εκκίνησης S στο ταμπλό.

ενεργοποιημένο Η Ls είναι αναμμένη με πράσινο χρώμα
αυτόματη απενεργοποίηση μετά από 10 λεπτά χωρίς χρήση

Κουμπί Eco:

Πατήστε το κουμπί Eco E στο ταμπλό.

ενεργοποιημένο	Η Ls είναι αναμμένη με πράσινο χρώμα
κανονική λειτουργία	3100 σ.α.λ. χωρίς φορτίο
λειτουργία Eco	2700 σ.α.λ. χωρίς φορτίο
κανονική λειτουργία ή λειτουργία Eco	3700 σ.α.λ. σε υψηλό φορτίο πάνω από 12 A

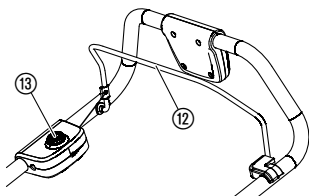
Σε υψηλά φορτία, η ταχύτητα του κινητήρα αυξάνεται αυτόματα για να διασφαλιστούν τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα κοπής ανά πάσα στιγμή.

Ένδειξη φόρτισης μπαταρίας κατά τη λειτουργία:

Πατήστε το κουμπί B στο ταμπλό (Οι λυχνίες LED ανάβουν μετά από 5 δευτερόλεπτα).

76 – 100 % φορτισμένη	Οι La, Lb, Lc και Ld είναι αναμμένες
51 – 75 % φορτισμένη	Οι La, Lb και Lc είναι αναμμένες
26 – 50 % φορτισμένη	Οι La και Lb είναι αναμμένες
6 – 25 % φορτισμένη	Η Ld είναι αναμμένη
0 – 5 % φορτισμένη	Η Ld αναβοσβήνει

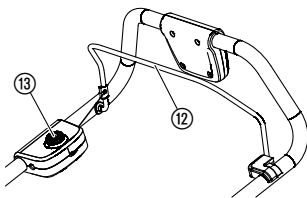
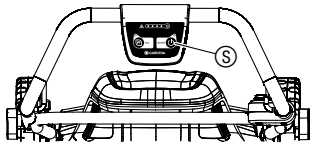
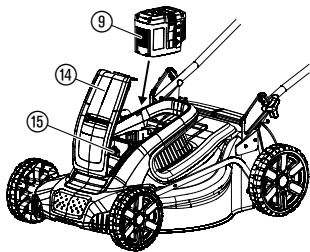
Για να εκκινήσετε το χλοοκοπτικό:



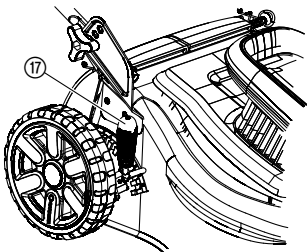
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος τραυματισμού εάν το προϊόν δεν σταματήσει όταν απελευθερώσετε το λεβιέ εκκίνησης.

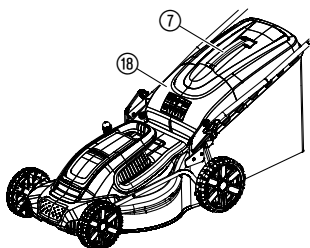
→ Μην παρακάμπετε τους διακόπτες ή τις συσκευές ασφαλείας. Για παράδειγμα, μην συνδέσετε το λεβιέ εκκίνησης B στη λαβή.



Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής:



Για να χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό με το κουτί γρασιδιού:



Για έναρξη λειτουργίας:

Το προϊόν είναι εξοπλισμένο με μια συσκευή ασφαλείας για χρήση με δύο χέρια (λεβιές εκκίνησης 12 με κλειδωμα ασφαλείας 13), για αποφυγή της ακούσιας ενεργοποίησης του προϊόντος.

1. Ανοίξτε το καπάκι 14.
2. Τοποθετήστε την μπαταρία 9 μέσα στο προϊόν.
3. Τοποθετήστε το κλειδί ασφαλείας 13 μέσα στο προϊόν και περιστρέψτε το στη θέση 1.
4. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης S στο ταμπλό.
Η λυχνία LED εκκίνησης ανάβει με πράσινο χρώμα.
5. Πιέστε το κλειδωμα ασφαλείας 13 με το ένα χέρι και τραβήξτε το λεβιέ εκκίνησης 12 με το άλλο χέρι.
6. Απασφαλίστε το κλειδωμα ασφαλείας 13.
Το προϊόν θα εκκινηθεί.

Για διακοπή λειτουργίας:

1. Απελευθερώστε το λεβιέ εκκίνησης 12.
2. Πατήστε το κουμπί εκκίνησης S στο ταμπλό.
Η λυχνία LED εκκίνησης σβήνει.
3. Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας 13 στη θέση 0 και αφαιρέστε το.

Το ύψος κοπής μπορεί να ρυθμιστεί από 25 έως 75 mm σε 10 θέσεις.

1. Μετακινήστε το λεβιέ ρύθμισης 17 προς τον τροχό.
2. Στρέψτε το λεβιέ ρύθμισης 17 για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής.
3. Αφήστε το λεβιέ ρύθμισης 17 στη νέα θέση.

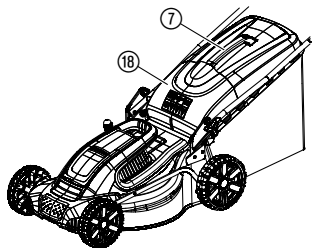


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Τραυματισμός λόγω κοπής εάν η λεπίδα αρχίσει να περιστρέφεται ή εάν το προϊόν εκκινηθεί ακούσια.

→ Πρωτού ανοίξετε το προστατευτικό κάλυμμα 18, περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και φορέστε γάντια.

→ Μην βάζετε τα χέρια σας στο άνοιγμα απόρριψης.



Για να χρησιμοποιήσετε το χλοοκοπτικό χωρίς το κουτί γρασιδιού:

1. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα (18).
2. Τοποθετήστε το κουτί γρασιδιού μέσα στο προϊόν από τη λαβή (7).
3. Βεβαιωθείτε ότι το κουτί γρασιδιού έχει συνδεθεί σωστά.
4. Εκκινήστε το προϊόν.
5. Όταν γεμίσει το κουτί γρασιδιού, διακόψτε τη λειτουργία του προϊόντος.
6. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα (18).
7. Αφαιρέστε το κουτί γρασιδιού του προϊόντος από τη λαβή (7).
8. Αδειάστε το κουτί γρασιδιού.

Σε μεγαλύτερες εκτάσεις γρασιδιού, όπου δεν απαιτείται συλλογή του γρασιδιού, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε το προϊόν χωρίς το κουτί γρασιδιού. Όταν είναι κλειστό το προστατευτικό κάλυμμα (18), το κομμένο γρασίδι πέφτει πάνω στο γκαζόν.

1. Ανασηκώστε το προστατευτικό κάλυμμα (18).
2. Αφαιρέστε το κουτί γρασιδιού του προϊόντος από τη λαβή (7).
3. Αφήστε το προστατευτικό κάλυμμα (18).

Όταν αφήνετε το προστατευτικό κάλυμμα, αυτό κλείνει αυτόματα και καλύπτει το άνοιγμα απόρριψης.

Εάν υπάρχουν υπολείμματα γρασιδιού στο άνοιγμα απόρριψης, τραβήξτε το χλοοκοπτικό προς τα πίσω περίπου κατά 1 m, έτσι ώστε τα υπολείμματα γρασιδιού να πέσουν προς τα κάτω.

Για σωστά συντηρημένο γρασίδι, συνιστούμε να κάνετε χλοοκοπή τακτικά, μία φορά την εβδομάδα, εάν αυτό είναι εφικτό. Το γρασίδι γίνεται πιο παχύ εάν το κόβετε συχνά.

Μετά από σχετικά μεγάλα διαστήματα χλοοκοπής (χλοοκοπή μετά από διακοπές), κάντε αρχικά χλοοκοπή προς μία κατεύθυνση με το μεγαλύτερο ύψος κοπής και κατόπιν κάντε χλοοκοπή εγκάρσια με το απαιτούμενο ύψος κοπής.

Εάν είναι εφικτό, κόβετε το γρασίδι μόνο όταν είναι στεγνό. Εάν το γρασίδι είναι υγρό, το μοτίβο κοπής θα είναι ανομοιόμορφο.

Συμβουλές χρήσης του χλοοκοπτικού:

4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Πριν κάνετε συντήρηση:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Τραυματισμός λόγω κοπής εάν η λεπίδα αρχίσει να περιστρέφεται ή εάν το προϊόν εκκινήθει ακούσια.

→ Προτού κάνετε τη συντήρηση, περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και φορέστε γάντια.

Για να καθαρίσετε το προϊόν:

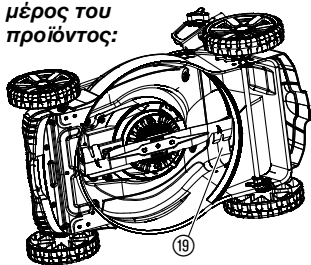


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Κίνδυνος τραυματισμού και πρόκλησης ζημιάς στο προϊόν.

→ Μην καθαρίζετε το προϊόν με νερό ή με νερό υπό πίεση (ιδίως με πίδακα νερού υψηλής πίεσης).

Για να καθαρίσετε το κάτω μέρος του προϊόντος:



Για να καθαρίσετε το επάνω μέρος του προϊόντος και του κουτιού γρασιδιού:

Για να καθαρίσετε την μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας:

Το κάτω μέρος μπορεί να καθαριστεί ευκολότερα μετά τη χλοοκοπή.

Χρησιμοποιήστε γάντια.

1. Τοποθετήστε το προϊόν στο πλάι με προσοχή.
2. Καθαρίστε το κάτω μέρος, τη λεπίδα και τις εγκοπές ροής αέρα 19 με μια βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

→ Μην καθαρίζετε με χημικά, συμπεριλαμβανομένης βενζίνης ή διαλυτών.

1. Καθαρίστε το επάνω μέρος με ένα υγρό πανί.
2. Καθαρίστε τις εγκοπές ροής αέρα και το κουτί γρασιδιού με μια μαλακή βούρτσα (μην χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα).

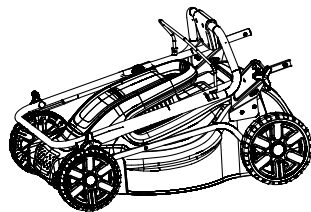
Βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια και οι επαφές της μπαταρίας είναι πάντα καθαρές και στεγνές πριν συνδέσετε το φορτιστή μπαταρίας.

Μην χρησιμοποιείτε τρεχούμενο νερό.

1. Καθαρίστε τις επαφές με ένα μαλακό, στεγνό πανί.

5. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

Για την αποθήκευση:



Απόρριψη:

(σύμφωνα με RL2012/19/EK)



Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται μακριά από τα παιδιά.

1. Περιστρέψτε το κλειδί ασφαλείας στη θέση **0** και αφαιρέστε το.
2. Αφαιρέστε την μπαταρία.
3. Φορτίστε την μπαταρία.
4. Καθαρίστε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή μπαταρίας (βλ. 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ).
5. Για εξοικονόμηση χώρου, απελευθερώστε τα παξιμάδα τύπου πεταλούδας των χειρολαβών μέχρι οι αρθρώσεις να μπορούν να αναδιπλωθούν εύκολα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο έχει αποθηκευτεί σωστά, ώστε να μην προκληθεί ζημιά.
6. Αποθηκεύστε το προϊόν, την μπαταρία και το φορτιστή σε στεγνό, κλειστό και ασφαλές μέρος και σε χώρο όπου δεν υπάρχει κίνδυνος παγετού, προτού σημειωθεί ο πρώτος παγετός.

Το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται στα συνήθη οικιακά απόβλητα. Πρέπει να απορρίπτεται σύμφωνα με τους τοπικούς περιβαλλοντικούς κανονισμούς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Βεβαιωθείτε ότι η απόρριψη του προϊόντος γίνεται μέσω του δημοτικού κέντρου συλλογής ανακύκλωσης.

Απόρριψη των μπαταριών:



Η μπαταρία GARDENA περιέχει στοιχεία ιόντων λιθίου, τα οποία δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα στο τέλος της διάρκειας ζωής τους.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!

Το προϊόν θα πρέπει να απορρίπτεται πάντοτε στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.

1. Αποφορτίστε πλήρως τις μπαταρίες ιόντων λιθίου.
2. Προστατέψτε τις επαφές της μπαταρίας ιόντων λιθίου από βραχυκυκλώματα.
3. Απορρίψτε καταλλήλως μπαταρίες ιόντων λιθίου.

6. ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πριν από τη διαδικασία αντιμετώπισης προβλημάτων:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Τραυματισμός λόγω κοπής εάν η λεπίδα αρχίσει να περιστρέφεται ή εάν το προϊόν εκκινήσει ακούσια.

→ Πριν από την αντιμετώπιση προβλημάτων, περιμένετε μέχρι να σταματήσει η λεπίδα, αφαιρέστε το κλειδί ασφαλείας και φορέστε γάντια.

Για να αντικαταστήσετε τη λεπίδα:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος τραυματισμού!

Τραυματισμός λόγω κοπής όταν η λεπίδα περιστρέφεται και έχει υποστεί ζημιά, έχει λυγίσει, έχει χάσει τη ζυγοστάθμισή της ή έχει φθαρμένα άκρα.

→ Μην χρησιμοποιείτε το προϊόν όταν η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά, έχει λυγίσει, έχει χάσει τη ζυγοστάθμισή της ή έχει φθαρμένα άκρα.

→ Μην τροχίσετε ξανά τη λεπίδα.

Τα ανταλλακτικά GARDENA διατίθενται από τον αντιπρόσωπο της GARDENA ή από το τμήμα σέρβις της GARDENA.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες λεπίδες GARDENA:

• **Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA, κωδ. 4104.**

1. Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της GARDENA ή σε έναν ειδικευμένο αντιπρόσωπο εξουσιοδοτημένο από την GARDENA για την αντικατάσταση της λεπίδας.

Πίνακας αντιμετώπισης προβλημάτων:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Ο κινητήρας δεν εκκινείται	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει.	→ Απομακρύνετε το εμπόδιο.
Ο κινητήρας έχει κολλήσει και κάνει θόρυβο	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει. Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό.	→ Απομακρύνετε το εμπόδιο. → Αυξήστε το ύψος κοπής.
Δυνατοί θόρυβοι, το χλοοκοπτικό κροταλίζει	Έχουν χαλαρώσει οι βίδες στον κινητήρα, στο στήριγμά του ή στο περίβλημα του χλοοκοπτικού.	→ Απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή στο τμήμα σέρβις της GARDENA για τη σύφιγξη των βιδών.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Το προϊόν λειτουργεί ανώμαλα ή δονείται έντονα	Η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά ή έχει αποσυνδεθεί το στήριγμα της λεπίδας.	→ Απευθυνθείτε σε έναν ειδικευμένο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή στο τμήμα σέρβις της GARDENA για τη σύσφιγξη ή την αντικατάσταση της λεπίδας.
	Η λεπίδα είναι πολύ βρόμικη.	→ Καθαρίστε το χλοοκοπτικό (βλ. ενότητα 4. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ). Εάν με αυτόν τον τρόπο δεν διορθωθεί το πρόβλημα, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Το γρασίδι δεν κόβεται καλά	Η λεπίδα έχει στομώσει ή έχει υποστεί ζημιά.	→ Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις της GARDENA για την αντικατάσταση της λεπίδας.
	Το ύψος κοπής είναι πολύ χαμηλό.	→ Αυξήστε το ύψος κοπής.
Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓜ] στην μπαταρία αναβοσβήνει	Υπέρταση.	→ Αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι η σωστή.
	Υπόταση.	→ Φορτίστε την μπαταρία.
	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός εύρους τιμών.	→ Χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε περιβάλλοντα με θερμοκρασία μεταξύ -10 °C και 40 °C.
Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓜ] στην μπαταρία είναι αναμμένη	Σφάλμα μπαταρίας/ελαττωματική μπαταρία.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.
Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓜ] στο ταμπλό είναι αναμμένη	Η λεπίδα έχει μπλοκάρει.	→ Απομακρύνετε το εμπόδιο.
	Υπερφόρτωση του κινητήρα/ Η θερμοκρασία στον ηλεκτή είναι εκτός εύρους τιμών.	→ Αφήστε τον ηλεκτή να κρυώσει.
Η λυχνία ελέγχου φόρτισης [Ⓟ] δεν ανάβει	Ο φορτιστής της μπαταρίας ή το καλώδιο φόρτισης δεν έχουν συνδεθεί σωστά.	→ Συνδέστε σωστά το φορτιστή της μπαταρίας και το καλώδιο φόρτισης.
Η λυχνία ελέγχου φόρτισης [Ⓟ] αναβοσβήνει γρήγορα (4 φορές ανά δευτερόλεπτο)	Η θερμοκρασία της μπαταρίας είναι εκτός εύρους τιμών.	→ Χρησιμοποιείτε την μπαταρία σε περιβάλλοντα με θερμοκρασία μεταξύ -10 °C και 40 °C.
Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓝ] στο φορτιστή αναβοσβήνει	Σφάλμα μπαταρίας.	→ Αφαιρέστε την μπαταρία και βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιείτε γνήσια μπαταρία GARDENA.
Η λυχνία LED σφάλματος [Ⓝ] στο φορτιστή είναι αναμμένη	Η θερμοκρασία στο εσωτερικό του φορτιστή είναι πολύ υψηλή.	→ Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA.



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για οποιοδήποτε άλλες δυσλειτουργίες, επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις της GARDENA. Οι επισκευές πρέπει να γίνονται μόνο από το τμήμα σέρβις της GARDENA ή από ειδικευμένους αντιπροσώπους εγκεκριμένους από την GARDENA.

7. ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Χλοοκοπτικό μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 5041)
Ταχύτητα περιστροφής της λεπίδας κοπής	σ.α.λ.	3.100
Πλάτος κοπής	cm	41
Ρύθμιση ύψους κοπής (10 θέσεις)	mm	25 έως 75
Όγκος κουτιού γρασιδιού	l	50
Βάρος	kg	20,6
Στάθμη πίεσης ήχου $L_{PA}^{1)}$ Αβεβαιότητα k_{PA}	dB (A)	83 3
Στάθμη ισχύος ήχου $L_{WA}^{2)}$: μετρημένη/εγγυημένη Αβεβαιότητα k_{WA}	dB (A)	88 / 89 0,5
Κραδασμοί σε χέρια/ βραχίονες $a_{vhw}^{1)}$ Αβεβαιότητα k_a	m/s ²	2,0 1,5

Μπαταρία συστήματος/ έξυπνη μπαταρία	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 9842/19090)	Τιμή (Κωδ. 9843/19091)
Εμβαδόν χλοοκοπής ανά φόρτιση μπαταρίας (μέγ.)	m ²	280	450
Τάση μπαταρίας	V	μέγ. 40 (Η μέγιστη αρχική τάση της μπαταρίας χωρίς φορτίο είναι 40 V, η ονομαστική τάση είναι 36 V)	μέγ. 40 (Η μέγιστη αρχική τάση της μπαταρίας χωρίς φορτίο είναι 40 V, η ονομαστική τάση είναι 36 V)
Χωρητικότητα μπαταρίας	Ah	2,6	4,2
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας περίπου κατά 80%/100%	ελάχ.	65 / 90	105 / 140

Φορτιστής μπαταρίας	Μονάδα	Τιμή (Κωδ. 9845)
Ονομαστική ισχύς	W	100
Τάση δικτύου παροχής	V	230
Συχνότητα δικτύου παροχής	Hz	50
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας για τους κωδ. 9842/19090 περίπου κατά 80 %/100 %	ελάχ.	65 / 90
Χρόνος φόρτισης μπαταρίας για τους κωδ. 9843/19091 περίπου κατά 80 %/100 %	ελάχ.	105 / 140

Η διαδικασία μέτρησης συμμορφώνεται με τα: ¹⁾ EN 60335-2-77; ²⁾ RL 2000/14/EC



ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η αναφερόμενη τιμή εκπομπής κραδασμών έχει μετρηθεί σύμφωνα με μια τυποποιημένη διαδικασία δοκιμών και μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί για την προκαταρκτική αξιολόγηση της έκθεσης. Η τιμή εκπομπής κραδασμών μπορεί να διαφέρει κατά την πραγματική χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.

8. ΑΞΕΣΟΥΑΡ

Ανταλλακτική μπαταρία GARDENA BLi-40/100/ BLi-40/160	Μπαταρία για πρόσθετη διάρκεια ή για αντικατάσταση της υπάρχουσας μπαταρίας.	Κωδ. 9842/9843
Έξυπνη μπαταρία GARDENA BLi-40/100/ BLi-40/160	Έξυπνη μπαταρία για το έξυπνο σύστημα.	Κωδ. 19090/ 19091
Έξυπνη μπαταρία GARDENA Σετ BLi-40/100/ Σετ BLi-40/160	Έξυπνη μπαταρία με έξυπνη πύλη για το έξυπνο σύστημα.	Κωδ. 19110/ 19111
Φορτιστής μπαταρίας GARDENA QC40	Φορτιστής μπαταρίας για φόρτιση των μπαταριών GARDENA και των έξυπνων μπαταριών.	Κωδ. 9845
Ανταλλακτική λεπίδα GARDENA	Ανταλλακτικό για στομωμένες λεπίδες.	Κωδ. 4104

9. ΕΠΙΣΚΕΥΗ/ΕΓΓΥΗΣΗ

Επισκευή:

Παρακαλούμε επικοινωνήστε με τη διεύθυνση στην πίσω σελίδα.

Εγγύηση:

Σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης, δεν επιβαρύνεστε με χρεώσεις για τις παρεχόμενες υπηρεσίες. Η GARDENA Manufacturing GmbH προσφέρει μια διετή εγγύηση (ισχύει από την ημερομηνία αγοράς) για αυτό το προϊόν. Η εγγύηση αυτή καλύπτει όλα τα σοβαρά ελαττώματα του προϊόντος που αφορούν αποδεδειγμένα τα υλικά ή την κατασκευή. Η εγγύηση θα πρέπει να εκπληρώνεται με την παροχή λειτουργικού προϊόντος αντικατάστασης, εφόσον πληρούνται οι παρακάτω προϋποθέσεις:

- Το προϊόν χρησιμοποιήθηκε για τον προβλεπόμενο σκοπό σύμφωνα με τις συστάσεις στις οδηγίες χειρισμού

- Ούτε ο αγοραστής, ούτε κάποιο τρίτο μέρος δεν έχει επιχειρήσει να επισκευάσει το προϊόν. Η παρούσα εγγύηση του κατασκευαστή δεν επηρεάζει δικαιώματα εγγύησης έναντι του αντιπροσώπου/εμπόρου λιανικής πώλησης.

Για αντιμετώπιση προβλημάτων, επικοινωνήστε με το τμήμα Τεχνικής Εξυπηρέτησης (στοιχεία επικοινωνίας στην επόμενη σελίδα). Δεν επιτρέπεται η αποστολή προϊόντων σε εμάς χωρίς να έχει προηγηθεί συμφωνία.

Αναλώσιμα:

Η λεπίδα είναι αναλώσιμο και δεν περιλαμβάνεται στην εγγύηση.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir in Übereinstimmung mit dem Produkthaftungsgesetz nicht für Schäden haften, die durch unsere Produkte entstehen, wenn diese unsachgemäß und nicht durch einen von uns autorisierten Servicepartner repariert wurden oder wenn keine Original GARDENA Teile oder von uns zugelassene Teile verwendet wurden.

GB Product liability

In accordance with the German Product Liability Act, we hereby expressly declare that we accept no liability for damage incurred from our products where said products have not been properly repaired by a GARDENA-approved service partner or where original GARDENA parts or parts authorised by GARDENA were not used.

F Responsabilité

Conformément à la loi relative à la responsabilité du fait des produits défectueux, nous déclarons expressément par la présente que nous déclinons toute responsabilité pour les dommages résultant de nos produits, si lesdits produits n'ont pas été correctement réparés par un partenaire d'entretien agréé GARDENA ou si des pièces d'origine GARDENA ou des pièces agréées GARDENA n'ont pas été utilisées.

NL Productaansprakelijkheid

Conform de Duitse wet inzake productaansprakelijkheid verklaren wij hierbij uitdrukkelijk dat wij geen aansprakelijkheid aanvaarden voor schade ontstaan uit onze producten waarbij deze producten niet zijn gerepareerd door een GARDENA-erkende servicepartner of waarbij geen originele GARDENA-onderdelen of onderdelen die door GARDENA zijn goedgekeurd zijn gebruikt.

S Produktansvar

I enlighet med tyska produktansvarslagar förklarar vi härmed uttryckligen att vi inte åtar oss något ansvar för skador som orsakas av våra produkter där produkterna inte har genomgått korrekt reparation från en GARDENA-godkänd servicepartner eller där originaldelar från GARDENA eller delar godkända av GARDENA inte använts.

DK Produktansvar

I overensstemmelse med den tyske produktansvarslov erklærer vi hermed udtrykkeligt, at vi ikke påtager os noget ansvar for skader på vores produkter, hvis de pågældende produkter ikke er blevet repareret korrekt af en GARDENA-godkendt servicepartner, eller hvor der ikke er brugt originale GARDENA-reservedele eller godkendte reservedele fra GARDENA.

FI Tuotevastuu

Saksan tuotevastuulain mukaisesti emme ole vastuussa laitteiden vaurioista, jos korjauksia ei ole tehnyt GARDENAn hyväksymä huoltoliike tai jos niiden syynä on muiden kuin alkuperäisten GARDENA-varaosien tai GARDENAn hyväksymien varaosien käyttö.

I Responsabilità del prodotto

In conformità con la Legge tedesca sulla responsabilità del prodotto, con la presente dichiariamo espressamente che decliniamo qualsiasi responsabilità per danni causati dai nostri prodotti qualora non siano stati correttamente riparati presso un partner di assistenza approvato GARDENA o laddove non siano stati utilizzati ricambi originali o autorizzati GARDENA.

E Responsabilidad sobre el producto

De acuerdo con la Ley de responsabilidad sobre productos alemana, por la presente declaramos expresamente que no aceptamos ningún tipo de responsabilidad por los daños ocasionados por nuestros productos si dichos productos no han sido reparados por un socio de mantenimiento aprobado por GARDENA o si no se han utilizado piezas originales GARDENA o piezas autorizadas por GARDENA.

P Responsabilidade pelo produto

De acordo com a lei alemã de responsabilidade pelo produto, declaramos que não nos responsabilizamos por danos causados pelos nossos produtos, caso os tais produtos não tenham sido devidamente reparados por um parceiro de assistência GARDENA aprovado ou se não tiverem sido utilizadas peças GARDENA originais ou peças autorizadas pela GARDENA.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zgodnie z niemiecką ustawą o odpowiedzialności za produkt, niniejszym wyraźnie oświadczamy, że nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za szkody poniesione na skutek użytkowania naszych produktów, w przypadku gdy naprawa tych produktów nie była odpowiednio przeprowadzana przez zatwierdzonego przez firmę GARDENA partnera serwisowego lub nie stosowano oryginalnych części GARDENA albo części autoryzowanych przez tę firmę.

H Termékszavatosság

A németországi termékszavatossági törvénnyel összhangban ezennel nyomatékosan kijelentjük, hogy nem vállalunk felelősséget a termékeinkben keletkezett olyan károkért, amelyek valamely GARDENA által jóváhagyott szervizpartner által nem megfelelően végzett javításból adódtak, vagy amely során nem eredeti GARDENA alkatrészeket vagy a GARDENA által jóváhagyott alkatrészeket használtak fel.

CZ Odpovědnost za výrobek

V souladu s německým zákonem o odpovědnosti za výrobek tímto výslovně prohlašujeme, že nepřijímáme žádnou odpovědnost za poškození vzniklá na našich výrobcích, kdy zmíněné výrobky nebyly řádně opraveny schváleným servisním partnerem GARDENA nebo kdy nebyly použity originální náhradní díly GARDENA nebo náhradní díly autorizované společností GARDENA.

SK Zodpovednosť za produkt

V súlade s nemeckými právnymi predpismi upravujúcimi zodpovednosť za výrobok týmto výslovne prehlasujeme, že nenesieme žiadnu zodpovednosť za škody spôsobené našimi výrobkami, v prípade ktorých neboli náležité opravy vykonané servisným partnerom schváleným spoločnosťou GARDENA alebo neboli použité diely spoločnosti GARDENA alebo diely schválené spoločnosťou GARDENA.

GR Ευθύνη προϊόντος

Σύμφωνα με τον γερμανικό νόμο περί Ευθύνης για τα Προϊόντα, με το παρόν δηλώνουμε ρητώς ότι δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη για τυχόν ζημιές που προκύπτουν από τα προϊόντα μας εάν αυτά δεν έχουν επισκευαστεί σωστά από κάποιον εγκεκριμένο συνεργάτη επισκευών της GARDENA ή εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί αυθεντικά εξαρτήματα GARDENA ή εξαρτήματα εγκεκριμένα από την GARDENA.

SLO Odgovornost proizvajalca

V skladu z nemškimi zakoni o odgovornosti za izdelke, izrecno izjavljajo, da ne sprejemamo nobene odgovornosti za škodo, ki jo povzročijo naši izdelki, če teh niso ustrezno popravili GARDENINI odobreni servisni partnerji ali pri tem niso bili uporabljeni originalni GARDENINI nadomestni deli ali GARDENINIMI homologiranimi nadomestnimi deli.

HR Pouzdanost proizvoda

Sukladno njemačkom zakonu o pouzdanosti proizvoda, ovime izričito izjavljujemo kako ne prihvaćamo nikakvu odgovornost za oštećenja na našim proizvodima nastala uslijed neispravnog popravka od strane servisnog partnera kojeg odobrava GARDENA ili uslijed nekorištenja originalnih GARDENA dijelova ili dijelova koje odobrava GARDENA.

RO Răspunderea pentru produs

În conformitate cu Legea germană privind răspunderea pentru produs, declarăm în mod expres prin prezentul document că nu acceptăm nicio răspundere pentru defecțiunile suferite de produsele noastre atunci când acestea nu au fost reparate în mod corect de un atelier de service partener, aprobat de GARDENA, sau când nu au fost utilizate piese GARDENA originale sau piese autorizate de GARDENA.

BG Отговорност за вреди, причинени от стоки

Съгласно германския Закон за отговорността за вреди, причинени от стоки, с настоящото изрично декларираме, че не носим отговорност за щети, причинени от нашите продукти, ако те не са били правилно ремонтирани от одобрен от GARDENA сервиз или ако не са използвани оригинални части на GARDENA или части, одобрени от GARDENA.

EST Tootevastutus

Vastavalt Saksamaa tootevastutusseadusele deklareerime kaesolevaga selgesõnaliselt, et me ei kannu mingisugust vastutust meie toodetest tingitud kahjude eest, kui need tooted ei ole korrektselt parandatud GARDENA heakskiidetud hoolduspartneri poolt või kui parandamisel ei ole kasutatud GARDENA originaalosi või GARDENA volitatud osi.

LT Gaminio patikimumas

Mes aiškiai pareiškiame, kad, atsižvelgiant į Vokietijos gaminių patikimumo įstatymą, neprisiimame atsakomybės dėl bet kokios žalos, patirtos dėl mūsų gaminių, jeigu jie buvo netinkamai taisomi arba jų dalys buvo pakeistos neoriginaliomis GARDENA dalimis ar nepatvirtintomis dalimis, arba jeigu remonto darbai buvo atliekami ne GARDENA techninės priežiūros centro specialistų.

LV Atbildība par produkcijas kvalitāti

Saskaņā ar Vācijas likumu par atbildību par produkcijas kvalitāti ar šo mēs paziņojam, ka neuzņemamies atbildību par bojājumiem, kas radušies, lietojot mūsu izstrādājumus, kuru remontu nav veicis uzņēmuma GARDENA apstiprināts apkopes partneris vai kuru remontam netika izmantotas oriģinālās GARDENA detaļas vai detaļas, kuru lietošanu apstiprinājis uzņēmums GARDENA.

<p>D EU-Konformitätserklärung Der Unterzeichner, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Schweden, bescheinigt hiermit, dass die nachstehend aufgeführten Geräte bei Verlassen des Werks die harmonisierten EU-Leitlinien, EU-Normen für Sicherheit und besondere Normen erfüllen. Dieses Zertifikat verliert seine Gültigkeit, wenn die Geräte ohne unsere Genehmigung verändert werden.</p>	<p>H EK megfeleléiségi nyilatkozat Alulírott Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svédország ezzel tanúsítja, hogy az alábbiakban leírt egységek a gyár elhagyásakor megfeleltek a harmonizált uniós előírásoknak és biztonsági és termékspecifikus szabványoknak. Ez a tanúsítvány érvényes veszt, ha az egységeket jóváhagyásunk nélkül átalakítják.</p>
<p>GB EC Declaration of Conformity The undersigned, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.</p>	<p>CZ Prohlášení o shodě ES Níže uvedená společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko, tímto potvrzuje, že při opuštění naší továrny jsou jednotky uvedené níže v souladu s harmonizovanými pokyny EU, standardy EU ohledně bezpečnosti a specifickými produktovými standardy. Tento certifikát pozbyvá platnosti, pokud dojde k úpravě jednotek bez našeho schválení.</p>
<p>F Déclaration de conformité CE Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suède, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ciaprès et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification apportée à cet appareil sans notre accord annule la validité de ce certificat.</p>	<p>SK EÚ vyhlásenie o zhode Dolu podpísaná spoločnosť Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švédsko týmto osvedčuje, že nižšie uvedené jednotky boli v súlade s harmonizovanými usmerneniami EÚ, normami EÚ v oblasti bezpečnosti a špecifickými normami týkajúcimi sa produktu v čase opustenia výrobného závodu. Toto osvedčenie stráca platnosť, ak boli jednotky zmenené bez nášho súhlasu.</p>
<p>NL EG-conformiteitsverklaring De ondergetekende, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zweden, verklaart hierbij dat de producten die hieronder staan vermeld, wanneer ze onze fabriek verlaten, in overeenstemming zijn met de geharmoniseerde Europese richtlijnen, EU-normen voor veiligheid en productspecifieke normen. Dit certificaat vervalt als de producten worden aangepast zonder onze toestemming.</p>	<p>GR Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΚ Η υπογεγραμμένη εταιρεία, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Σουηδία, πιστοποιεί ότι, κατά την έξοδο από το εργοστάσιο, οι μονάδες που αναφέρονται κατωτέρω συμμορφώνονται με τις ενωρωπαϊκές οδηγίες ΕΕ, τα πρότυπα ασφαλείας της ΕΕ και τα συγκεκριμένα πρότυπα προϊόντος. Αυτό το πιστοποιητικό καθίσταται άκυρο εάν οι μονάδες έχουν τροποποιηθεί χωρίς την έγκρισή μας.</p>
<p>S EG-försäkran om överensstämmelse Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige, intygar härmed att nedan nämnda produkter, när de lämnar vår fabrik, överensstämmer med EU:s riktlinjer, EU:s säkerhetsstandarder och produktspecifika standarder. Detta intyg skall offentliggöras om produkten ändras utan vårt godkännande.</p>	<p>SLO Izjava ES o skladnosti Spodaj podpisana, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, s to izjavo potrjuje, da je bila spodaj navedena enota ob izhodu iz tovarne skladna z usklajevalnimi smernicami EU, standardi EU za varnost in standardi, specifičnimi za izdelek. Izjava postane neveljavna v primeru neodobrene spremembe enote.</p>
<p>DK EU-översensstemmelseerklæring Undertegnede, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sverige erklærer hermed, at nedenfor anførte enheder er i overensstemmelse med de harmoniserede EU-rettningsslinjer, EU-standarder for sikkerhed og produktspecifikke standarder, når de forlader fabrikken. Denne erklæring ugyldiggøres, hvis enhederne ændres uden vores godkendelse.</p>	<p>HR Izjava o uskladenosti EZ Níže potpisana Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Švedska, ovime potvrđuje kako su u nastavku navedene jedinice prilikom napuštanja tvornice bile u skladu s usklađenim smjernicama EU, EU sigurnosnim standardima i standardima specifičnima za proizvod. Ova certifikacija poništava se ako se jedinice izmjenjuju bez odobrenja.</p>
<p>FI EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Ruotsi, vakuuttaa täten, että alla mainitut laitteen ovat tehtaalta lähtiesään yhdenmukaiset EU-säännösten, EU:n turva-standardien ja tuotekohtaisten standardien mukaisia. Tämä vakuutus mitätöityy, jos laitteita muokataan ilman hyväksyntäämme.</p>	<p>RO Declarație de conformitate CE Subscrisa, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suedia, certifică prin prezenta că, la momentul ieșirii din fabrica noastră, unitățile indicate mai jos sunt în conformitate cu directivele UE armonizate, cu standardele UE de siguranță și cu standardele specifice ale produsului. Prezentul certificat devine nul dacă unitățile sunt modificate fără aprobarea noastră.</p>
<p>I Dichiarazione di conformità CE La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Svezia, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza UE e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.</p>	<p>BG Декларация за съответствие на ЕО С настоящото долуподписаната, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Швеция, удостоверява, че при напускане на фабриката модулите, посочени по-долу, са в съответствие с хармонизираните директиви на ЕС, стандартите на ЕС за безопасност и специфичните за продукта стандарти. Този сертификат става невалиден, ако модулите са променени без нашето одобрение.</p>
<p>E Declaración de conformidad CE El abajo firmante, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suecia, certifica por la presente que, cuando salen de la fábrica, las unidades indicadas a continuación cumplen las normas de armonización de la UE, las normas de la UE sobre seguridad y las normas específicas del producto. Este certificado quedará sin efecto si se modifican las unidades sin nuestra autorización.</p>	<p>EST EÜ vastavusdeklaratsioon Allkirjutanu Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Rootsi, kinnitab käesolevaga, et tehased väljulehit vastavad alpool nimetatud seadmed harmoneeritud EL-i suunistele, EL-i ohutusstandarditele ja tootele eriomastele standarditele. See vastavuskiinitus kaotab kehtivuse, kui seadet muudetakse ilma meie heakskiiduta.</p>
<p>P Declaração de conformidade CE O abaixo assinado, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Suécia, certifica por este meio que, ao sair da nossa fábrica, as unidades indicadas acima estão em conformidade com as diretrizes uniformizadas da UE, os padrões de segurança da UE e os padrões específicos do produto. Este certificado deixa de ser válido se as unidades forem modificadas sem a nossa aprovação.</p>	<p>LT EB atitikties deklaracija Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, garantuoja, kad iš gamyklos siunčiami toliau nurodyti įrenginiai atitinka suderintus EB reikalavimus, EB saugos ir konkretaus gaminio standartus. Pakaitus gaminį be mūsų patvirtinimo, nautraikiamas šio sertifikato galiojimas.</p>
<p>PL Deklaracja zgodności WE Níže podpísany predstaviteľ firmy Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Szwecja, niniejszym oświadczam, że podane poniżej wyroby opuszczonej fabrykę są zgodne ze zharmonizowanymi normami UE oraz z obowiązującymi w UE przepisami bezpieczeństwa i normami dotyczącymi danego produktu. Modyfikacja wyrobów bez naszej zgody powoduje unieważnienie niniejszego certyfikatu.</p>	<p>LV EK atbilstības deklarācija Uzņēmums Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Zviedrija, ar parakstu apliecinā, ka tālāk minētās vienības, pametot rūpniec, atbilst saskaitotajām ES vadlīnijām, ES drošības standartiem un izstrādājuma specifiskajiem standartiem. Šis sertifikāts tiek anulēts, ja šīs vienības tiek modificētas bez mūsu apstiprinājuma.</p>

<p>Description of the unit: Bezeichnung des Geräts: Désignation du matériel : Omschrijving van de apparaten: Produktbeskrivning: Beskrivelse af produktet: Laitteiden nimitys: Descrizione dei prodotti: Descripción de la mercancía: Descrição dos aparelhos: Nazwa urządzenia: A készülékek megnevezése: Označení přístrojů: Označenie zariadenia: Ονομασία της συσκευής: Opis naprave: Oznaka uređaja: Descrierea articolelor: Обозначение на уредите: Seedmette nimetus: Prietaisų pavadinimas: Iekārtu apzīmējums:</p>		<p>Battery Lawnmower Akku-Rasenmäher Tondeuse sur batterie Gazonmaaier met accu Batteridrivnen gräsklippare Batteridrevet plæneklipper Akkuväyttöinen ruohonleikkuri Rasaerba a batteria Cortacésped de batería Corta-velvas a bateria Akkumulátorosa kosiarka do trawy Akkumulátoros fűnyíró Bateriová sekačka Аккумуляторная косаčka Χλοοκοπτικό μπαταρίας Baterijska kosilnica Baterijska kosilica Mašina de tuns gazonul cu baterie Акумуляторна косачка Akutoitel muruniiduk Akkumulatiivne vajapjövõ Zálieňa plaujmašina ar akumulátoru</p>		<p>Noise level: Schall-Leistungspegel: Puissance acoustique : Geluidsniveau: Ljudníva: Lydytriksniiveau: Melun tehotas: Livello rumorosità: Nivel sonoró: Nível de ruído: Poziom natężenia dźwięku: Zajležestímény szint: Hluková hladina výkonu: Výkonová hladina hluku: Επίπεδο ισχύος ήχου: Nivo hrupa: Razina zvučne snage Nivel de putere acustică: Ниво на шума: Helivõimsuse tase: Garso stiprumo lygis: Troksņu jaudas līmenis:</p>		<p>measured / guaranteed gemessen / garantiert mesurée / garantie gemeten / gegarandeerd uppmätt / garanterad afmält / garanti mitattu / taattu testato / garantito medido / garantizado medido / garantido zmierzone / gwarantowane mért / garantált naměřeno / garantované meraná / garantovaná μετρηθέντων / εγγυημένα izmerjeno / zagotovljeno izmerjeno / garantirano măsurat / garantat измерено / гарантирано mõõdetud / garanteeritud išmatuotas / garantuotas izmērtais / garantētais</p>			
<p>Product type: Typ-Bezeichnung: Désignation du modèle: Type-aanduiding: Typebeteckning: Type-betegnelse: Typpiikvaus: Tipologia: Designación del tipo: Designação do modelo: Oznaczenie typu:</p>		<p>Tipus megnevezése: Типовé označéní: Typ-označéníe: Όνομασία τύπου: Назив типа: Oznaka типа: Denumirea tipului: Тип-наименование: Tüübi nimetus: Tipu pavadinimas: Tipa apzīmējums:</p>		<p>Article-Number: Artikel-Nummer: Référence : Artikelnummer: Ref.-nummer: Número artículo: Número de artículo: Número de referencia:</p>		<p>Cikkszám: Číslo výrobku: Číslo výrobku: Κωδικός: Številka artikla: Broj artikla: Număr articol: Артикулен номер: Artikli number: Gaminio numeris: Preces numurs:</p>		<p>Art. 5041: 88 dB (A)/89 dB (A)</p>	
<p>PowerMax Li-40/41 5041</p>		<p>For model Art. 5041-20: Charger QC40 Art. 9845:</p>		<p>2014/35/EC 2014/30/EG 2011/65/EG</p>		<p>2016</p>			
<p>EC-Directives: CE-Richtlijnen: Directives CE : CE-richtlijnen: CE-direktiv: CE-direktiver: CE-merkinäät: Direttive CE: Directivas CE: Diretivas CE: Dyrektywy CE: CE irányelvek: Směrnice CE: Označénie CE: Οδηγίες CE: CE-direktive: CE smjernice: Directivele CE:</p>		<p>CE-Директиви: CE direktívid: CE direktivos: CE direktivas: 2006/42/EC 2014/30/EC 2000/14/EC 2011/65/EC</p>		<p>Batteries BLi-40/100 (2,6 Ah) Art. 9842/ BLi-40/160 (4,2 Ah) Art. 9843: 2014/30/EG 2011/65/EG</p>		<p>Authorized representative: Der Bevollmächtigte Le mandataire De gevolmachtigde Auktoriserad representant Autoriseret repræsentant Valtuutettu edustaja Persona delegata La persona autorizada O reprezentante Pelnomocnik Meghatalmazott Zplnomocněnec Splnomocnený O εξουσιοδοτημένος Pooblaščenec Ovlaštena osoba Conducerea tehnică Упълномощен Volitatud esindaja Igalotais atstovavs Pilnvarotā persona</p>			
<p>Harmonised EN: / Harmonisierte EN: EN ISO 12100 EN 60335-1 EN 60335-2-77</p>		<p>For model Art. 5041-20: Charger QC40 Art. 9845: EN 60335-1 EN 60335-2-29</p>		<p>Batteries BLi-40/100 (2,6 Ah) Art. 9842/ BLi-40/160 (4,2 Ah) Art. 9843: EN 62133</p>					
<p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation, M. Kugler, 89079 Ulm Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation, M. Kugler, 89079 Ulm Documentation déposée: Documentation technique GARDENA, M. Kugler, 89079 Ulm</p>		<p>Conformity Assessment according to: 2000/14/EC Procedure: art. 14 Annex VI Konformitätsbewertungsverfahren: Nach 2000/14/EG Art. 14 Anhang VI Procédure d'évaluation de la conformité: Selon 2000 /14 /CE art. 14 Annexe VI</p>		<p>Ulm, 21.11.2016 Ulm, den 21.11.2016 Fait à Ulm, le 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 2016.11.21. Ulm, 21.11.2016 Ulmissa, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016 Ulm, 21.11.2016</p>		<p>Reinhard Pompe Reinhard Pompe Vice President</p>			

